

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 9. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/162/ES o systéme tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych zámorských departementoch

(Iba francúzske znenie je autentické)

(2008/439/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2004/162/ES z 10. februára 2004 o systéme tzv. octroi de mer (námornej dane) a ktorým sa predlžuje platnosť rozhodnutia 89/688/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V rozhodnutí 2004/162/ES sa francúzskym orgánom povoľuje ustanoviť oslobodenia od dane nazývanej „octroi de mer“ alebo jej zníženie pri produktoch vyrábaných lokálne vo francúzskych zámorských departementoch, ktoré sú uvedené v jeho prílohe. V závislosti od daného produktu a príslušného zámorského departementu je maximálna povolená diferencná odchýlka zdanenia 10, 20 alebo 30 percentuálnych bodov.
- (2) Uvedené rozhodnutie ustanovuje, že zoznamy produktov v jeho prílohe sa aktualizujú v prípade, že sa vo francúzskych zámorských departementoch objavia nové výroby, a prijímú sa neodkladné opatrenia v prípade, že sa niektorá miestna výroba ocitne v ohrození spôsobenom istými obchodnými praktikami.
- (3) Francúzske orgány predložili Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu výrobkov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdaňovanie, a to formou pridania nových produktov. Žiadosť francúzskych orgánov bola pre každú z príslušných produktov posúdená so zreteľom na požiadavky stanovené v rozhodnutí 2004/162/ES. Tieto nové produkty sú výsledkom výrobných činností, ktoré sa objavili vo francúzskej Guyane následne po žiadosti fran-

cúzskych orgánov zo 14. marca 2003 nasledovanej rozhodnutím 2004/162/ES. Tieto produkty sa preto nemohli zapísať na zoznamy produktov uvedené v prílohe k uvedenému rozhodnutiu. Jedna z dvoch alternatívnych podmienok uvedených v článku 3 uvedeného rozhodnutia je teda splnená.

- (4) Malo by sa preto preskúmať, aké znevýhodnenie musia znášať v porovnaní s produktmi pochádzajúcimi z dovozu tieto nové produkty z dôvodu zvýšených nákladov, ktoré na ich výrobu vynakladajú (často veľmi malé) podniky pôsobiace vo výrobnnej sfére vo francúzskej Guyane. Na zvýšených nákladoch sa podieľajú okrem iného odľahlosť, náročné poveternostné podmienky a malý miestny trh. Odľahlosť zapríčiňuje zvýšené náklady na dopravu a podniky sú kvôli dodacím lehotám nútené mať k dispozícii väčšie zásoby surovín a náhradných dielov na opravu strojov používaných pri výrobe. Malosť miestneho trhu ide rovnako ruka v ruku s predimenzovanými výrobnými prostriedkami vzhľadom na vyrábané množstvá. Francúzske orgány vyčíslili znevýhodnenie jednotlivých kategórií produktov vyrábaných lokálne na základe relevantných faktorov pre každú z kategórií.
- (5) V októbri 2003 bol vytvorený nový podnik a začali sa vyrábať jogurty a ďalšie mliečne výrobky ako tvaroh (položka 0403 s podpoložkami 0403 10 a 0403 90 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka). V čase podania pôvodnej žiadosti ešte pred začatím výrobných činností však bola plánovaná len výroba jogurtov (položka 0403 10 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka). Ukazuje sa, že činnosť, ktorú podnik rozvinul, zahŕňa aj výrobky z položky 0403 90. Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena dotknutých produktov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako u podobných produktov z dovozu. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položku 0403 90 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.

(¹) Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 64.

- (6) V septembri 2005 začal jeden podnik pôsobiť v oblasti praženia kávy. Paralelne prebieha spustenie poľnohospodárskej činnosti pestovania surovej kávy, ktorá má poskytnúť suroviny pre pražiareň. Tieto činnosti ponímané ako celok by mali nakoniec umožniť uspokojiť časť dopytu po káve vo francúzskej Guyane. Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi je výrobná cena miestne praženej kávy o 20 % vyššia ako praženej kávy z dovozu. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť praženú kávu (položka 0901 21 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka) do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.
- (7) Začiatkom roka 2006 začal jeden podnik výrobu čokolády a výrobkov obsahujúcich kakao (položky 1801, 1802, 1803, 1805 a 1806 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka). Paralelne prebieha spustenie poľnohospodárskej činnosti produkcie kakaa. Tieto činnosti ponímané ako celok by mali nakoniec umožniť uspokojiť časť dopytu po čokoláde vo francúzskej Guyane. Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena čokolády a kakaových výrobkov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako u podobných produktov z dovozu. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položky 1801, 1802, 1803, 1805 a 1806 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.
- (8) V septembri 2005 bol vytvorený podnik, ktorý rozvinul výrobu maniokových lupienkov, banánových lupienkov a pražených arašidov (položky 2008 11 a 2008 99 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka). Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena dotknutých produktov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako tých istých produktov z dovozu. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položky 2008 11 a 2008 99 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.
- (9) Jedna spoločnosť na výrobu piva, založená v roku 2006, začala v roku 2007 vyrábať pivo (položka 2203 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka). Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena piva pochádzajúceho z miestnej výroby je o 30 % vyššia ako piva z dovozu. Na vykompenzovanie uvedeného znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položku 2203 do časti C prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou tridsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.
- (10) V priebehu roka 2005 začal jeden podnik vo francúzskej Guyane odoberať odpad tvorený ryžovými šupami so zámerom spracovávať ho na produkt príbuzný rašelini (palivo, rašelinová podstielka). Táto nová činnosť by nebola z ekonomického hľadiska životaschopná, pokiaľ by sa na rašelinu produkovanú mimo francúzskej Guyany (položka 2703 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzovníka) nemohlo vo francúzskej Guyane vzťahovať diferencované zdanenie. Hoci ide o produkt pochádzajúci z poľnohospodárskeho odpadu, náklady na spracovanie sú podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi vskutku také, že nemôže konkurovať rašelini dovážanej do francúzskej Guyany, ani keď sa zohľadnia náklady na dopravu. Podľa francúzskych orgánov sú výrobné náklady tohto produktu citeľne vyššie ako rašeliny preto, že podnik vo francúzskej Guyane, ktorý jeho výrobu rozbehol, je veľmi malý (6 zamestnancov) a jeho činnosť má takmer remeselnú povahu, zatiaľ čo v Európe sa rašelina vyrába priemyselne. Okrem toho, vo francúzskej Guyane neexistuje jej miestna výroba. Aj po zohľadnení nákladov na dopravu rašeliny dovážanej z Európy je výrobná cena daného produktu na báze ryžových šúp stále o 20 % vyššia ako rašeliny z dovozu. Bez osobitného opatrenia by teda činnosť tohto podniku nebola z ekonomického hľadiska životaschopná, a preto je potrebné obnoviť jeho konkurencieschopnosť. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby konkurujúcej rašelini je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položku 2703 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov. Napriek tomu, že sa tento rozdiel v zdanení obmedzí len na rašelinu, umožní zachovanie činnosti spojenej s výrobou nového miestneho paliva, ktoré sa zdaní sadzbou, ktorá by sa uplatnila na rašelinu vyrábanú lokálne, ak by taká výroba existovala.

(11) V priebehu roka 2005 začal jeden podnik vo francúzskej Guyane výrobu penových matracov a výrobkov z polystyrénu (položky 3921 11 a 9404 21 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzobníka). Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena dotknutých produktov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako u podobných produktov z dovozu. Na vykompenzovanie znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položky 3921 11 a 9404 21 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.

(12) V priebehu roka 2005 začal jeden podnik vo francúzskej Guyane výrobu sprchových kútov z PVC (položka 3922 10 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzobníka). Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena sprchových kútov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako u podobných produktov z dovozu. Na vykompenzovanie uvedeného znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položku 3922 10 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov.

(13) V roku 2007 začal jeden podnik vo francúzskej Guyane výrobu zinkových a medených odkvapov (položky 7411,

7412, 7419 91, 7907 00 10 a 7907 00 90 podľa nomenklatúrneho zatriedenia spoločného colného sadzobníka). Podľa údajov predložených francúzskymi orgánmi výrobná cena dotknutých produktov pochádzajúcich z miestnej výroby je o 20 % vyššia ako u podobných produktov z dovozu. Na vykompenzovanie uvedeného znevýhodnenia tejto novej miestnej výroby je potrebné v prípade francúzskej Guyany doplniť položky 7411, 7412, 7419 91, 7907 00 10 a 7907 00 90 do časti B prílohy k rozhodnutiu 2004/162/ES so zoznamom miestnych produktov, na ktoré sa môže vzťahovať diferencované zdanenie s odchýlkou dvadsať percentuálnych bodov v porovnaní s výrobkami, ktoré nepochádzajú z francúzskych zámorských departementov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2004/162/ES sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Luxemburgu 9. júna 2008.

Za Radu
predsedníčka
M. COTMAN

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 2004/162/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Do časti B bodu 2 sa vkladajú tieto produkty:

„0403 90, 0901 21, 1801, 1802, 1803, 1805, 1806, 2008 11, 2008 99, 2703, 3921 11, 3922 10, 7411, 7412, 7419 91, 7907 00 10, 7907 00 90 a 9404 21“.

2. Do časti C bodu 2 sa vkladá tento produkt:

„2203“.